

Brusel 31. března 2015
(OR. en)

7603/15

COPEN 83
EUROJUST 69
EJN 31

POZNÁMKA

Odesílatel: Delegace Spojeného království

Datum: 26. března 2015

Příjemce: Generální sekretariát Rady

Předmět: Rámcové rozhodnutí Rady 2009/829/SVV ze dne 23. října 2009 o uplatnění zásady vzájemného uznávání na rozhodnutí o opatřeních dohledu jakožto alternativy zajišťovací vazby mezi členskými státy Evropské unie

- oznámení Spojeného království

V příloze jsou uvedena prohlášení Spojeného království k rámcovému rozhodnutí Rady 2009/829/SVV ze dne 23. října 2009 o uplatnění zásady vzájemného uznávání na rozhodnutí o opatřeních dohledu jakožto alternativy zajišťovací vazby mezi členskými státy Evropské unie (Úř. věst. L 294, 11.11.2009, s. 20).

Prohlášení Spojeného království k rámcovému rozhodnutí Rady 2009/829/SVV ze dne 23. října 2009 o uplatnění zásady vzájemného uznávání na rozhodnutí o opatřeních dohledu jakožto alternativy zajišťovací vazby mezi členskými státy Evropské unie

Článek 6 odst. 1 – Stanovení příslušných orgánů

V Anglii a Walesu

Příslušný jednat podle rámcového rozhodnutí jako vydávající stát je kterýkoliv soud, jenž může v současnosti vydávat vnitrostátní rozhodnutí o kauci. V Anglii a Walesu jde o

- Magistrates' Court (nižší soud)
- Crown Court (korunní soud)
- High Court (vrchní soud)
- Court of Appeal (odvolací soud)

Nižší soudy jsou příslušné k výkonu žádostí vydaných v jiných členských státech.

Ve Skotsku

Ve Skotsku je jako vydávající orgán příslušný kterýkoliv soud, jenž může v současnosti vydávat vnitrostátní rozhodnutí o kauci, konkrétně:

- High Court (vrchní soud)
- Sheriff Courts (soudy hrabství)
- Justice of the Peace Court (smírčí soud)

Soud hrabství může vykonávat příchozí žádosti s příkazem k výkonu dohledu obdržené z jiného členského státu.

V Severním Irsku

Příslušný jednat podle rámcového rozhodnutí jako vydávající stát je kterýkoliv soud, jenž může v současnosti vydávat vnitrostátní rozhodnutí o kauci. V Severním Irsku jde o

- Magistrates' Court (nižší soud)
- Crown Court (korunní soud)
- County Court (soud hrabství)
- High Court (vrchní soud)
- Court of Appeal (odvolací soud)

Nížší soudy jsou příslušné k výkonu žádostí vydaných v jiných členských státech.

Na Gibraltaru

Příslušný jednat podle rámcového rozhodnutí jako vydávající stát je kterýkoliv soud, jenž může v současnosti vydávat vnitrostátní rozhodnutí o kauci. Na Gibraltaru jde o:

Magistrates' Court of Gibraltar (Nižší soud Gibraltaru)

The Supreme Court of Gibraltar (Nejvyšší soud Gibraltaru)

Court of Appeal (odvolací soud)

Článek 7 odst. 3 – Účast ústředního orgánu

V Anglii a Walesu

Anglie a Wales určily ústřední orgán, který bude působit pod názvem CARREUSO (Central Authority for the Reciprocal Recognition of European Supervision Orders - ústřední orgán pro vzájemné uznávání evropských příkazů k výkonu dohledu). Veškerou komunikaci s Anglií a Walesem podle tohoto rámcového rozhodnutí je třeba směřovat na níže uvedenou adresu:

CARREUSO@hmcts.gsi.gov.uk

Kontaktní údaje – Tel: - +44 020 3126 3029

Úřední hodiny – pondělí až pátek 9:00 až 16:30 hod.

V Severním Irsku

Ústředním orgánem, který určilo Severní Irsko, je Ministerstvo spravedlnosti Severního Irska. Veškerou komunikaci se Severním Irskem je v první řadě třeba směřovat na adresu odboru pro soudy Severního Irska (Northern Ireland Courts and Tribunals Service):

The Central Business Unit,
Northern Ireland Courts & Tribunals Service,
Laganside House,
Oxford Street,
Belfast
BT1 3LA

Telefon: 030 0200 7812

E-mail: cmlaganside@courtsni.gsi.giv.uk

Úřední hodiny: 9:00 až 16:30 hod. mimo státní svátky.

Ve Skotsku

Byl určen ústřední orgán, který se bude zabývat pouze příchozími žádostmi z jiných členských států. Tímto orgánem je Skotská soudní služba (Scottish Court Service). Skotská soudní služba poskytuje administrativní podporu skotským soudům a pracovníkům těchto soudů.

Prostřednictvím internetových stránek Skotské soudní služby <http://www.scotcourts.gov.uk/> je možné zjistit, na který soud hrabství by měla být zaslána žádost. Na těchto internetových stránkách jsou také uvedeny úřední hodiny jednotlivých soudů. Pokud není možné zjistit, který orgán je příslušným vykonávajícím orgánem, je žádost třeba zaslat na adresu:

Edinburgh Sheriff Court and Justice of the Peace Court Sheriff Court House
27 Chambers Street
Edinburgh
EH1 1LB

Tel: +44 0131-225 2525

Fax: +44 0131-226 6569

E-mail: Edinburgh@scotcourts.gov.uk

Internetová stránka: <http://www.scotcourts.gov.uk/the-courts/court-locations/edinburgh-sheriff-court-and-justice-of-the-peace-court>

Na Gibraltaru

V rámci Gibraltaru je ústředním orgánem určeným k řešení příkazů k výkonu dohledu ministr pověřený spravedlností.

HM Government of Gibraltar
Ministry of Justice
Suite 771
Europort
Gibraltar

Tel: +350 20068052

Fax: +350 20047677

Oficiální komunikaci s ústředním orgánem Gibraltaru je třeba směřovat na ministra pověřeného spravedlností s použitím výše uvedené adresy, avšak zasílat prostřednictvím:

The United Kingdom Government Gibraltar Liaison Unit for EU Affairs
Foreign and Commonwealth Office
King Charles Street
London
SW1A 2AH
Tel.: +44 20 7008 1577
Fax: +44 20 7008 3629
e-mail: ukgglu@fco.gov.uk

Článek 8 – Druhy opatření dohledu

Spojené království přijme [pouze] opatření podle čl. 8 odst. 1.

Článek 9 odst. 4 – Prohlášení týkající se podmínek pro postoupení rozhodnutí o opatřeních dohledu

Je třeba předložit dostatečné zdůvodnění. O platnosti/přijatelnosti zdůvodnění rozhodne příslušný soudní orgán: nižší soudy (Magistrates' Courts) v Anglii, Walesu a Severním Irsku; a soud hrabství (Sheriff court) ve Skotsku.

Na Gibraltaru musí nižší soud rozhodnout o tom, zda uznat rozhodnutí o opatřeních dohledu. Viz také předpis 11 a dodatek k předpisům o evropském příkazu k výkonu dohledu z roku 2014 (Schedule to the European Supervision Order Regulations 2014).

Článek 24 – Jazyk, v němž budou přijímány žádosti

Angličtina.
